

Рецензия на книгу
УДК 398
DOI: 10.31143/2542-212X-2025-1-383-386
EDN: RAKYIT

РЕЦЕНЗИЯ НА КНИГУ
«КАЛМЫЦКИЕ ПЕСНИ О СИБИРИ. – М.: БУМБА, 2023. – 216 с.»

Тамара Горяевна Басангова

Калмыцкий государственный университет им. Б.Б. Городовикова, Элиста, Россия, basangova49@yandex.ru, <https://orcid.org/0000-0002-4415-3530>

Аннотация. Одна из неизученных проблем в калмыцкой истории – это духовная жизнь калмыков во время сталинской ссылки. Есть скудные сведения о проведении калмыками в эти годы календарных обрядов, домашних ритуалов, об исполнении народных песен и танцев. Внутренний протест калмыков выразился, прежде всего, в песнях, посвященных печальному дню выселения калмыков 28 декабря 1943 г. Запись и изучение песен сталинской ссылки было начато калмыцкими фольклористами только в 90-е гг. XX в. Рецензируемый сборник примечателен тем, что впервые в калмыцкой фольклористике песни сибирского, депортационного цикла собраны воедино – это восемьдесят три текста, записанные от разных исполнителей. Часть из них записана составителями сборника в полевых исследованиях по Калмыкии в 2022–2023 г.

Ключевые слова: калмыцкий песенный фольклор, сибирские песни, жанр, поэтика

Для цитирования: Басангова Т.Г. Рецензия на книгу «Калмыцкие песни о Сибири. – М.: Бумба, 2023. – 216 с.» // Электронный журнал «Кавказология». – 2025. – № 1. – С. 383-386. – DOI: 10.31143/2542-212X-2025-1-383-386. EDN: RAKYIT.

© Басангова Т.Г., 2025

Book Review

REVIEW OF THE BOOK
«KALMYK SONGS ABOUT SIBERIA. – M.: BUMBA, 2023. – 216 P.»

Tamara G. Basangova

B.B. Gorodovikov Kalmyk State University, Elista, Russia, basangova49@yandex.ru, <https://orcid.org/0000-0002-4415-3530>

Abstract. One of the unexplored problems in Kalmyk history is the spiritual life of the Kalmyks during Stalin's exile. There is scant information about Kalmyks conducting calendar rituals, household rituals, and performing folk songs and dances during these years. The internal protest of the Kalmyks was expressed, first of all, in songs dedicated to the sad day of the Kalmyks eviction on December 28, 1943. Kalmyk folklorists started the recording and study of songs of Stalin's exile only in the nineties of the last century. This collection is notable because it brings together, for the first time in Kalmyk folklore, eighty-three texts of songs from the Siberian deportation cycle, recorded from different performers. Some of them were recorded by the authors of the collection in field research on Kalmykia in 2022-2023.

Keywords: Kalmyk song folklore, Siberian songs, genre, originality, poetics

For citation: Basangova T.G. Review of the book «Kalmyk songs about Siberia. – М.: Bumba, 2023. – 216 p.». IN: Electronic journal «Caucasology». – 2025. – № 1. – P. 383-386. – DOI: 10.31143/2542-212X-2025-1-383-386. EDN: RAKYIT.

© Basangova T.G., 2025

Текст сборника сибирских песен предваряет краткое предисловие академика РАН В.А. Тишкова, который справедливо отмечает, что песни периода сибирской ссылки калмыков посвящены «народной драме коллективного насильственного переселения с мест из проживания в Сибирь» [Тишков 2023: 9].

Преступная акция сталинского режима длилась 13 лет с декабря 1943 г. по 1957 гг. и оставила глубокий след в коллективной памяти народа». В разделе сборника «От составителей и переводчиков» авторы сборника благодарят всех коллег, которые причастны к появлению данного сборника. В планах калмыцких фольклористов, трудившихся в Калмыцком институте гуманитарных исследований РАН, было намечено академическое издание тома «Свода калмыцкого фольклора» под названием «Калмыцкие песни о ссылке» на калмыцком и в переводе на русский, куда также входили тексты «сибирских песен». Ныне этот том хранится в Научном Архиве КалмНЦ РАН (шифр. неизв.). Третья часть сборника, автором которой является доктор исторических наук Э.-Б.М. Гучинова, носит название «Калмыцкие песни Сибирского цикла» состоит из следующих частей – 1. Введение; 2. Фольклорная специфика сибирской песни; 3. Интертекстуальность; 4. В тюрьму за песню; 5. Исполнение песен после 1957 г.; 6. Язык власти; 7. Песня как хроника депортации; 8. Песня солдат и о солдатах; 9. Песня как сопротивление; 10. Язык травмы; 11. Люди и животные; 12. Песни как предвестники перемен; 13. Возвращение на родину. Автор особое внимание уделяет определению жанра песен, посвященных депортации сталинского периода. В этой связи Э.-Б.М. Гучинова обратилась к исследованиям ученых, которые ранее обратились к изучению песенного наследия калмыков. Т.Г. Басангова (Борджанова) впервые в калмыцкой фольклористике начиная с 90-х гг. XX в. до настоящего времени в разных статьях, опубликованных в материалах конференции, в научных журналах, исследовала жанровую принадлежность и поэтику сибирских песен [Басангова 1992: 70-72; Басангова: 2023].

Авторы и составители рецензируемого сборника поставили свою научную цель: «Показать, что сибирский цикл – это особый жанр песенного фольклора калмыков, а также выявить скрытые послания и то, как меняется бытование песни в зависимости от социально-политического контекста» [Калмыцкие песни о Сибири 2023: 151]. На шестнадцатой странице данного сборника автор полемизирует с другим автором, пишущим на тему духовной жизни о время депортации, что она не совсем не согласна, что эти песни можно отнести к историческим [Калмыцкие песни о Сибири: 2023]. Но далее, противореча самой себе, автор пишет, что «сибирская песня может быть выделена как самостоятельный жанр, в некоторых проявлениях близкий к исторической, в других к лирической» [Калмыцкие песни о Сибири 2023: 19-20]. Затем, опираясь на труды монгольского исследователя Буяндалая, автор определяет песни сибирского цикла

как *баримтай дун* / документирующая песня, отмечая, что «многие сибирские песни документируют события, чувства, имена и места» [Калмыцкие песни о Сибири 2023: 16]. Из этого заключения видно, что автор не приемля классификацию и описание жанровых особенностей сибирских песен, предполагает позиционировать ее как документ, который бы давал более точное и подробное описание жизни депортированных калмыков [Калмыцкие песни о Сибири 2023: 17]. В трудах Т.Г. Басанговой также обозначены жанровые характеристики песен, предлагая следующие обозначения как песня – протест, в них звучат вопросы: «Почему так случилось?», «Кто виноват в этом?»). Память народа отражается в песнях, рисует все детали этого события. В песнях отражена тема внезапности ссылки, отмечена также деталь, что их выселяли на больших американских машинах, на машинах с черной будкой, вагоны, в которых калмыков доставляли в Сибирь, в песнях называются как вагоны, покрашенные синим цветом [Басангова, Манджиева 2003: 189-190]. В традиционной поэтике исследуемых песен встречаются поэтические образы, сравнение и метафоры, характерные для песен монголоязычных народов. Прежде всего, это обращение к небесным светилам – луне и солнцу, как к лучу надежды, как символу освобождения, обращение к алтайским горам за покровительством. Описание шума американских машин переключается с описание пения степных птиц, через такую метафору передается тоска по покинутой родине. Степь, которую оставили калмыки, сочинители песен характеризуют как осиротевшую: «Богатая, широкая степь моя, осталась, позади осиротевшая» [Басангова 2023:76]. Реальность этой метафоры подтверждается воспоминаниями людей, оставшихся в калмыцкой степи после высылки калмыков, хотоны опустели, осталось множество бесхозного скота, тоскливо взвыли собаки, чуя недоброе, блеяли овцы, мычали коровы. Таким образом, песни о ссылке калмыков являются свидетельством этого исторического факта, облаченного в плачево-лирическую форму, это песни-плачи – воспоминания о трагических событиях. В четвертом разделе рецензируемого сборника опубликованы тексты песен, собранные авторами из разных известных источников. В сборнике широко представлен справочный материал, сопровождающий каждый текст – фамилия, имя, отчество исполнителя, год рождения, родовая принадлежность исполнителя, место проживания в ссылке, фамилия автора записи и фамилия фольклориста, расшифровавшего тексты.

В заключение отметим, что книга будет интересна историкам, фольклористам, широкому кругу читателей, интересующихся историей и культурой калмыцкого народа

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ И ЛИТЕРАТУРЫ

Басангова 1992 – *Басангова Т.Г.* Калмыцкая фольклорная традиция в ссылке и после нее // Репрессированные народы: история и современность: Тезисы докладов и сообщений Российской научно-практической конференции, Элиста, 28–29 мая 1992 года. – Элиста: Калмыцкое книжное издательство, 1992. – С. 70–72.

Басангова 2023 – *Басангова Т.Г.* Песни о сибирской ссылке в фольклорной традиции калмыков (на материале полевых исследований) // Вестник Адыгейского государственного университета. Серия 2: Филология и искусствоведение. – 2023. – № 1(312). – С. 72-80.

Басангова, Манджиева 2003 – *Басангова Т.Г., Манджиева Б.Б.* Песни скорби и печали // Политические репрессии в Калмыкии в 20-40-е гг. XX в. – Элиста: Джангар, 2003. – С. 185-190.

Калмыцкие песни о Сибири 2023 – *Калмыцкие песни о Сибири* / науч. ред., сост., пер. Э.-Б.М. Гучинова, Ц.Б. Селеева; [предисл. В.А. Тишкова]; вступ. ст. Э.-Б.М. Гучиновой [и Ц.Б. Селеевой]. – М.: БУМБА, 2023. – 216 с.

Тишков 2023 – *Тишков В.А.* Предисловие// *Калмыцкие песни о Сибири* / науч. ред., сост., пер. Э.-Б.М. Гучинова, Ц.Б. Селеева; [предисл. В.А. Тишкова]; вступ. ст. Э.-Б.М. Гучиновой [и Ц.Б. Селеевой]. – М.: БУМБА, 2023. – 216 с.

REFERENCES

BASANGOVA T.G. *Kalmytskaya fol'klornaya traditsiya v ssylke i posle nee* [Kalmyk folklore tradition in exile and after it]. In: *Repressirovannyye narody: istoriya i sovremennost': Tezisy dokladov i soobshchenii Rossiiskoi nauch-no-prakticheskoi konferentsii*, Elista, 28–29 maya 1992 goda. – Elista: Kalmytskoe knizhnoe izdatel'stvo, 1992. – P. 70–72. (In Russ.).

BASANGOVA T.G. *Pesni o sibirskoi ssylke v fol'klornoj traditsii kalmykov (na materiale polevykh issledovaniy)* [Songs about Siberian exile in the folk tradition of Kalmyks (based on field research)]. In: *Vestnik Adygeiskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya 2: Filologiya i iskusstvovedenie*. – 2023. – № 1(312). – P. 72-80. (In Russ.).

BASANGOVA T.G., MANDZHIEVA B.B. *Pesni skorbi i pechali* [Songs of sorrow and sorrow]. In: *Politicheskie repressii v Kalmykii v 20-40-e gg. XX v.* – Elista: Dzhangar, 2003. – P. 185-190. (In Russ.).

Kalmytskie pesni o Sibiri [Kalmyk songs about Siberia] / науч. ред., сост., пер. Э.-Б.М. Гучинова, Ц.Б. Селеева; [предисл. В.А. Тишкова]; вступ. ст. Э.-Б.М. Гучиновой [и Ц.Б. Селеевой]. – М.: БУМБА, 2023. – 216 с. (In Russ.).

Информация о рецензенте

Т.Г. Басангова – доктор филологических наук, доцент.

Information about the reviewer

T.G. Basangova – Doctor of Philology, Associate Professor.

Рецензия поступила в редакцию 24.02.2025 г.; принята к публикации 27.03.2025 г.

The review was submitted 24.02.2025; accepted for publication 27.03.2025.